

## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

in der Stadt Tengen gibt es weiterhin (Stand: 23.03.2020, 12:00 Uhr) keinen bestätigten COVID-19-Fall. Im Landkreis Konstanz sind es inzwischen 85 Fälle. In den letzten Tagen - zuletzt am Sonntag - wurden weitere Maßnahmen zur Eindämmung der Pandemie getroffen. Ich möchte die wesentlichen Punkte, insbesondere aus den Leitlinien von Bund und Ländern von Sonntag, kurz zusammenfassen:

**++ Kontaktverbot:** Bitte beschränken Sie Ihre Kontakte zu anderen Menschen außerhalb des eigenen Haushaltes auf ein absolut nötiges Minimum. Die Reduzierung sozialer Kontakte („social distancing“) ist der Schlüssel, um die weitere Ausbreitung des Corona-Virus einzudämmen. In dem Bild rechts ist dies illustriert ++

**++ Abstand halten:** Bitte halten Sie in der Öffentlichkeit - zum Beispiel beim Einkaufen - einen Abstand von mindestens 1,5 Metern ein. ++

**++ Maximal zwei Personen im öffentlichen Raum:** Der Aufenthalt im öffentlichen Raum ist nur noch mit einer weiteren Person erlaubt oder mit den Mitgliedern des eigenen Haushalts. ++

**++ Bewegung an der frischen Luft ist weiter möglich:** Individualsport und Spaziergehen ist unter Einhaltung des Mindestabstands weiter möglich. Ebenso der Weg zur Arbeit, zur Notbetreuung, zum Arztbesuch oder zum Einkaufen. ++

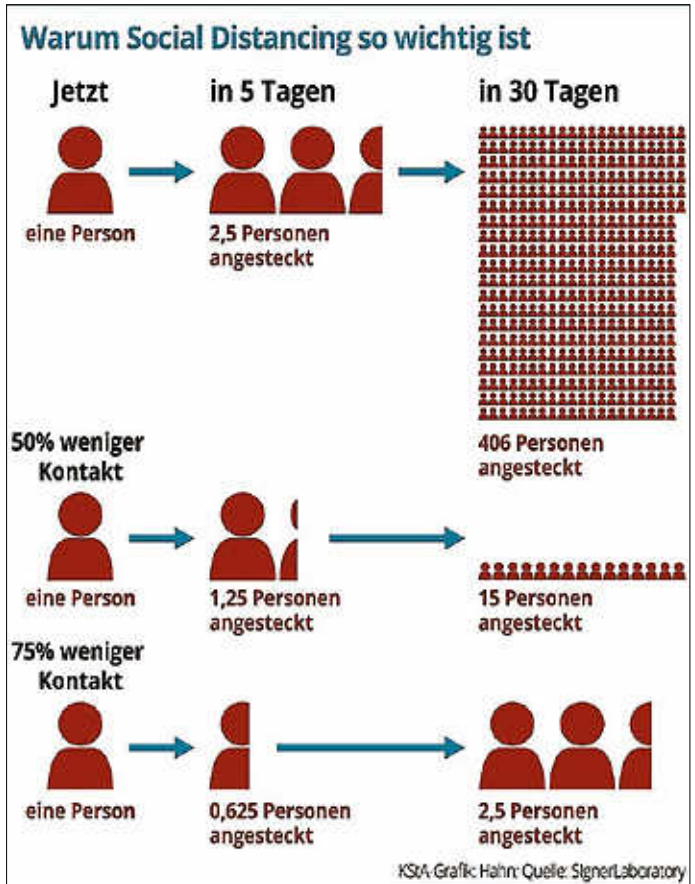
**++ Keine Ansammlung von Gruppen:** Gruppen feiernder Menschen auf öffentlichen Plätzen, in Wohnungen und privaten Einrichtungen sind inakzeptabel. Verstöße werden überwacht und sanktioniert. ++

**++ Schließung aller Gaststätten und weiterer Betriebe:** Alle Gaststätten sind ab sofort geschlossen. Gleiches gilt für Dienstleistungsbetriebe wie Friseure. In Baden-Württemberg ist dies schon seit dem 21.03.2020 umgesetzt. ++

Das Land Baden-Württemberg hat die Neuerungen, die sich durch die Leitlinien von Bund und Ländern ergeben haben, durch eine Änderung der Corona-Verordnung umgesetzt, die seit dem 23.03.2020 in Kraft ist. Den vollständigen Text der Verordnung finden Sie auf der städtischen Homepage.

Ich weiß, dass dies einschneidende Maßnahmen sind, die von uns allen Veränderungen verlangen. Und dass es nicht leicht fällt, auf den Kontakt zu Freundinnen und Freunden, Großeltern oder Verwandten zu verzichten. Aber nur durch eine drastische Reduzierung der Sozialkontakte können wir die Dynamik des Coronavirus stoppen.

Ich habe mir am Wochenende ein Bild von üblicherweise stark besuchten Orten in der Stadt Tengen gemacht und kann fest-



halten, dass die Regelungen befolgt werden. Dafür herzlichen Dank - ebenso an alle Beschäftigten im Gesundheitssystem und allen anderen Branchen, die dafür sorgen, dass wir mit Dingen des täglichen Bedarfs versorgt werden.

Auch in der Stadt Tengen gibt es Personen, die nicht mehr das Haus verlassen können oder sollen. Deshalb gibt es seit Ende vergangener Woche die Nachbarschaftshilfe Tengen, um u.a. Unterstützung bei Einkäufen zu leisten. Auf den folgenden Seiten finden Sie weitere Informationen dazu. Vielen Dank an die vielen Helferinnen und Helfer, die sich schon gemeldet haben.

Bitte behalten Sie das verantwortungsbewusste Verhalten bei - gerade auch wenn das Wetter in den kommenden Tagen wieder besser wird - und vor allen Dingen: bleiben Sie gesund!

Ihr  
Marian Schreier





Tengen  
Stadt im Hegau



## Nachbarschaftshilfe Stadt Tengen

Die Corona-Pandemie ist eine große gesellschaftliche Herausforderung – insbesondere für Menschen, die zuhause bleiben müssen. Glücklicherweise gibt es eine große Hilfsbereitschaft in der Stadt Tengen. Die Stadtverwaltung Tengen möchte dieses Engagement in Zusammenarbeit mit der Katholischen Seelsorgeeinheit am Randen-Tengen und der Evangelischen Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen bündeln.

Herzlichen Dank auch an die örtlichen Händler für ihre Kooperation.

### Für wen ist das Angebot gedacht?

Bürgerinnen und Bürger der Stadt Tengen,

- die die Wohnung nicht verlassen dürfen (Quarantäne/häusliche Isolation)
- die aus gesundheitlichen Gründen die Wohnung nicht verlassen können
- die zu einer Risikogruppe für das neuartige Coronavirus gehören

### Ich möchte helfen

Bitte schreiben Sie eine E-Mail mit Name und Kontaktdaten an [stadt@tengen.de](mailto:stadt@tengen.de) oder melden Sie sich unter 07736/9233-33.

### Ich benötige Hilfe beim Einkauf

**Schritt 1:** Bitte melden Sie sich unter 07736/9233-33 (Montag bis Donnerstag 09 - 16 Uhr, Freitag 09 - 12 Uhr) oder per E-Mail an [stadt@tengen.de](mailto:stadt@tengen.de) unter Angabe von Name, Adresse, Telefonnummer und Einkaufswünschen.

**Schritt 2:** Die Stadtverwaltung Tengen sammelt die Einkaufswünsche und verteilt Sie auf die Helferinnen und Helfer.

**Schritt 3:** Die HelferInnen erhalten von der Stadtverwaltung Tengen die Einkaufsliste und kaufen im Nah & Gut Münchow, der Bäckerei Nessler, der Bäckerei Waldschütz, der Metzgerei Frieden, der Metzgerei Dold oder der Apotheke auf Rechnung ein.

**Schritt 4:** Der Einkauf wird von den HelferInnen an die Haustür geliefert. Der Kassenschein und ein Überweisungsträger bzw. eine Einzugsermächtigung liegen dem Einkauf bei.

**Schritt 5:** Die Person überweist der Stadt Tengen den Betrag für den Einkauf oder gibt den Überweisungsträger beim nächsten Einkauf den HelferInnen mit.

### Ich habe einen Hund und benötige Hilfe beim Gassi gehen

**Schritt 1:** Bitte melden Sie sich unter 07736/9233-33 (09 - 16 Uhr) oder per E-Mail an [stadt@tengen.de](mailto:stadt@tengen.de) unter Angabe von Name, Adresse und Telefonnummer.

**Schritt 2:** Die Stadtverwaltung Tengen sammelt die Anfragen und vermittelt diese an Helferinnen und Helfer.

**Schritt 3:** Ein/e Helfer/in ruft bei Ihnen an und vereinbart einen Termin, wann der Hund geholt wird.

## Entsorgung von mit dem neuen Coronavirus (SARS-CoV-2) kontaminierten Abfällen aus privaten Haushalten

Das Ministerium für Umwelt, Klima und Energiewirtschaft informiert:

Die aktuellen Entwicklungen zum neuen Coronavirus (SARS-CoV-2) führen auch zu Auswirkungen auf die Entsorgung von Abfällen in Baden-Württemberg. Die Kreislaufwirtschaft im Land muss sich der Herausforderung stellen, die Entsorgung häuslicher und hausmüllähnlicher Abfälle auch unter schwieriger werdenden Bedingungen sicher zu gewährleisten.

Beim Umgang mit Abfällen positiv getesteter oder unter Quarantäne gestellter Personen ist Folgendes zu beachten:

Grundsätzlich gilt: Abfälle aus betroffenen privaten Haushalten sind über die Restmülltonne zu entsorgen. Um sowohl bei anderen Nutzern der gleichen Restmülltonne als auch bei Dritten wie Müllwerkern eine Gefährdung möglichst auszuschließen, sollten bestimmte Vorsichtsmaßnahmen berücksichtigt werden:

- Geringe Mengen an flüssigen Abfällen sind mit ausreichend saugfähigem Material in Verbindung zu bringen, um die Tropffreiheit zu gewährleisten. Größere Mengen an flüssigen Abfällen dürfen nicht über die Restmülltonne entsorgt werden.
- Die kontaminierten Abfälle sind in stabilen Müllsäcken zu sammeln, die nach Befüllung mit dem kontaminierten Abfall beispielsweise durch Verknoten fest zu verschließen sind.
- Die Müllsäcke sind direkt in die Abfalltonnen oder Container zu geben und dürfen nicht daneben gestellt werden. Sind die Abfalltonnen oder Container bereits gefüllt, ist eine gesicherte Lagerung bis zur nächsten Abholung an einem möglichst kühlen Ort vorzunehmen (z.B. Keller).

Unter Beachtung der oben genannten Vorsichtsmaßnahmen sind nachfolgende Abfälle aus positiv getesteten oder unter Quarantäne gestellten privaten Haushalten über die Restmülltonne zu entsorgen (Aufzählung nicht abschließend):

- Wertstoffe, Verpackungen und häusliche Bioabfälle (Küchenabfälle),
- Materialien, die zum Abdecken von Mund oder Nase im Zuge der Husten- und Nies-Etikette verwendet wurden,
- Taschentücher, Aufwischtücher,
- Einwegwäsche und Hygieneartikel (z. B. Windeln),
- Abfälle aus Desinfektionsmaßnahmen.

Alle **übrigen Haushalte** entsorgen weiter wie bisher, um die Entsorgungskapazitäten in den Müllverbrennungsanlagen nicht unnötig zu belasten.

## Änderung bei der Schließung von Einrichtungen aufgrund der geänderten Corona-Verordnung

Aufgrund der Corona-Verordnung des Landes vom 17.03.2020, zuletzt geändert am 22.03.2020, haben sich Änderungen in § 4 „Schließung von Einrichtungen“ ergeben.

So ist bis zum **19.04.2020** der Betrieb von Friseuren, aber auch Tattoo-/Piercing-Studios, Massagestudios, Kosmetikstudios, Nagelstudios sowie Studios für kosmetische Fußpflege untersagt. Das Wirtschaftsministerium hat Auslegungshinweise zu den bisherigen Grenzfällen des § 4 CoronaVO veröffentlicht. Diese sind unter folgendem Link abrufbar.

[https://www.baden-wuerttemberg.de/fileadmin/redaktion/m-wm/intern/Dateien\\_Downloads/2020-03-22\\_Auslegungshinweise\\_zur\\_Corona-Verordnung.pdf](https://www.baden-wuerttemberg.de/fileadmin/redaktion/m-wm/intern/Dateien_Downloads/2020-03-22_Auslegungshinweise_zur_Corona-Verordnung.pdf)

## Amtliche Bekanntmachung



Bei der Stadt Tengen ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Stelle als

### Mitarbeiter im Bauhof im Bereich der Grünanlagenpflege (m/w/d)

unbefristet und in Vollzeit neu zu besetzen. Die Stadt Tengen ist ein attraktiver Lebens- und Urlaubsort und liegt zentral zwischen Schwarzwald, Schweiz und Bodensee. Der Bauhof der Stadt Tengen wurde 2019 neu errichtet und verfügt über einen breitgefächerten Fuhrpark.

**Das Aufgabengebiet ist sehr vielfältig und beinhaltet unter anderem:**

- Gestaltung und Neubepflanzung der städt. Grünanlagen
- allgemeine Instandhaltung-, Reinigungs- und Pflegearbeiten
- Umgang mit Maschinen und Geräten etc.
- Winterdienst (inkl. Bereitschaftsdienst)
- Mitgliedschaft Feuerwehr (wünschenswert)

#### Ihr Profil:

- abgeschlossene Ausbildung als Gärtner / Landschaftsgärtner mit Fachkunde für Pflanzenschutz
- Besitz der Führerscheinklasse C1E (gerne auch CE)
- Baumaschinenführer (wünschenswert)
- Teamfähigkeit, Belastbarkeit und Zuverlässigkeit

#### Wir bieten:

- unbefristete Anstellung
- vielfältiges Aufgabengebiet
- Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst
- betriebliche Gesundheitsförderung

Für weitere Informationen steht Ihnen Frau Fritsch, Leiterin Stabstelle Bauen und Stadtentwicklung, Tel. 07736/9233-42 oder unter [p.fritsch@tengen.de](mailto:p.fritsch@tengen.de) sowie Herr Küderle, Bauhofleiter, Tel. 0176/199 233-32 gerne zur Verfügung.

Ihre aussagekräftige Bewerbung mit allen üblichen Unterlagen senden Sie bitte bis spätestens **Freitag, den 27.03.2020** an die Stadt Tengen, Marktstraße 1 in 78250 Tengen oder per E-Mail an [f.haefeli@tengen.de](mailto:f.haefeli@tengen.de).

## Nachrichten aus der Stadt

### Abfallkalender

#### Grünschnittabgabe im Bauhof

Am kommenden **Samstag, den 28. März 2020 in der Zeit von 10.00 Uhr bis 12.30 Uhr** kann im Bauhof der Stadt Tengen Grünschnitt abgegeben werden.

*Wir bitten dringend darum, die allgemeinen Hygienevorschriften bzw. Schutzmaßnahmen bezüglich des aktuellen Coronavirus zu beachten.*

*Nicht vergessen: Abstand von mindestens 1,50 Meter einhalten!*

#### Leerung der Wertstofftonne

Die nächste Leerung der Wertstofftonne ist am kommenden **Mittwoch, den 01. April 2020** in der Gesamtstadt Tengen.

#### Leerung der Biomülltonne -Voranzeige-

Die nächste Leerung der Biomülltonne ist am Montag, den 06. April 2020 in der Gesamtstadt Tengen.

#### Leerung der Blauen Tonne -Voranzeige-

Die nächste Leerung der Blauen Tonne ist am Dienstag, den 07. April 2020 in der Gesamtstadt Tengen.

## Rathaus Tengen

### Spiel- und Sportplätze gesperrt!

Die Stadtverwaltung Tengen möchte nochmals darauf hinweisen, dass die Benutzung der Spiel- und Sportplätze untersagt ist. Wir bitten um Beachtung!

### Informationen zum Rathausbetrieb und zur Gremienarbeit

Die Stadtverwaltung Tengen hat seit 16. März 2020 bis auf weiteres den allgemeinen Publikumsverkehr eingestellt. Ihre Anliegen werden - soweit möglich - telefonisch und per E-Mail bearbeitet. Das Rathaus ist telefonisch grundsätzlich von Mo.- Do. von 8:30 bis 12:00 Uhr und von 14:00 bis 16:00 Uhr sowie Fr. von 8:30 Uhr bis 12:00 Uhr erreichbar. Das Bauamt ist am Mittwochnachmittag nicht besetzt. Bei dringenden, nicht verschiebbaren Anliegen, die nur persönlich erledigt werden können, nehmen Sie bitte zunächst mit dem Rathaus telefonischen Kontakt unter Tel. 07736 / 9233 - 0 auf. Ihr Anliegen wird geprüft und Sie erhalten dann ggf. einen Termin. Der Gemeinderat wird seine Gemeinderatsitzungen bis einschließlich April einstellen. Gleiches gilt für die Ortschaftsratsitzungen und die Sprechstunde der Ortsvorsteher.

### Verbrennen von Grünschnitt

Wir bitten um Beachtung des § 3 der Verordnung der Landesregierung über die Beseitigung pflanzlicher Abfälle außerhalb von Abfallbeseitigungsanlagen.

Dieser besagt:

- (1) Pflanzliche Abfälle, die auf landwirtschaftlich oder gärtnerisch genutzten Grundstücken anfallen, dürfen im Rahmen der Nutzung dieser Grundstücke dort durch Verrotten, insbesondere durch Liegenlassen, Untergraben, Unterpflügen und Kompostieren beseitigt werden. Dabei dürfen keine Geruchsbelästigungen auftreten.

## Sicherstellung der Informationsversorgung

Lesen Sie das ePaper Ihres Amtsblattes/Ihrer Lokalzeitung bis zum **15.06. kostenfrei**.

Die digitale Ausgabe finden Sie vollständig auf:

[www.lokalmatador.de/epaper](http://www.lokalmatador.de/epaper)





## Notdienste

Notruf Polizei \_\_\_\_\_ ☎ **110**  
 Feuerwehrruf / Notarzt \_\_\_\_\_ ☎ **112**  
 Polizeistelle Engen \_\_\_\_\_ ☎ **07733 / 9409 - 0**  
 Montag - Freitag von 07.30 Uhr - 16.30 Uhr  
 Polizeirevier Singen \_\_\_\_\_ ☎ **07731 / 888 - 0**  
 Ärztlicher Notfalldienst \_\_\_\_\_ Bundesweit ☎ **116 117**  
 Krankenwagen \_\_\_\_\_ ☎ **19 222**

### Öffnungszeiten Notfallpraxis im Krankenhaus Singen:

Mo., Di. + Do. \_\_\_\_\_ 19.00 Uhr - 22.00 Uhr  
 Mi. + Fr. \_\_\_\_\_ 17.00 Uhr - 22.00 Uhr  
 Samstag, Sonntag u. Feiertag \_\_\_\_\_ 09.00 Uhr - 22.00 Uhr  
 Zahnärztlicher Notdienst \_\_\_\_\_ ☎ **0180-3-222-555-25**  
 Augenärztlicher Notdienst \_\_\_\_\_ ☎ **0180 607 5312**  
 Kinderärztlicher Notdienst \_\_\_\_\_ ☎ **0180 607 7312**

### Ab 01. April 2020: Kinder-Notfallpraxis:

**Änderung der Öffnungszeiten:** Die Kinder-Notfallpraxis im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen (Virchowstr.10) hat ab 01. April neue Öffnungszeiten: **Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10.00 Uhr - 13.00 Uhr und von 16.00 Uhr - 19.00 Uhr.** Rufnummer für den kinderärztlichen Notfalldienst: 116 117 (kostenlos)

HNO - Ärzte \_\_\_\_\_ ☎ **0180 607 7211**

**Sozialstation:** Versorgung, Nachbarschaftshilfe, Betreuung, Tagespflege, 78234 Engen, Schillerstr. 10 a \_\_\_\_\_ ☎ **07733 / 8300**

### AKA-team Ambulante Kranken- und Altenpflege

Ludwig-Gerer-Straße 59, 78250 Tengen  
 Pflegeberatung + Hilfen im Haushalt \_\_\_\_\_ ☎ **07736 / 98 910**

**Caritas-Beratung** - Sprechstunden jeden 1. und 3. Dienstag von 10.00 bis 12.00 Uhr im Pfarrhaus Tengen, Tel. 07736 924 7983 im Pfarrhaus Tengen \_\_\_\_\_ ☎ 07736 / 9247 983

### Giftnotruf

Freiburg \_\_\_\_\_ ☎ **0761 / 270 4361 0** oder **0761 / 19 240**  
 München \_\_\_\_\_ ☎ **089 / 414 02211**

### Dorfhelferinnen

(Familienpflege) Sozialstation Engen \_\_\_\_\_ ☎ **07733 / 8300**  
 Drogenberatungsstelle Singen \_\_\_\_\_ ☎ **07731 / 61 497**  
 AIDS-Hilfe Konstanz \_\_\_\_\_ ☎ **07531 / 56 062**

## Apotheken-Notdienst

**Stadt-Apotheke Tengen** Samstag: 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr

### Notdienste am Wochenende:

(Der Notdienst beginnt um 8.30 und endet um 8.30 Uhr des Folgetages)

### Samstag, 28. März 2020

Wasmuth-Apotheke Mühlhausen,  
 Schloßstr. 40, \_\_\_\_\_ ☎ 07733 / 5152 und  
 Höri-Apotheke Öhningen-Wangen,  
 Hauptstr. 53, \_\_\_\_\_ ☎ 07735 / 3197

### Sonntag, 29. März 2020

Residenz-Apotheke Radolfzell,  
 Poststr. 12, \_\_\_\_\_ ☎ 07732 / 97 11 60

### Tier-Ambulanz-Notruf

Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.  
 Tier-Ambulanz-Notruf \_\_\_\_\_ ☎ 0160 / 5187715,  
 Tierrettung LV Südbaden,  
 Lochgasse 3, 78315 Radolfzell \_\_\_\_\_ ☎ 07732 / 941164

### Telefonseelsorge Schwarzwald Bodensee

☎ **0800 / 111 0 111** und **0800 / 111 0 222**

### Hospizverein Singen u. Hegau e.V.

Hospizdienst \_\_\_\_\_ ☎ **07731 / 31138**  
 Wasserversorgung \_\_\_\_\_ ☎ **0172 / 740 - 2007**

sofern unter dieser Rufnummer niemand erreichbar ist,  
 wählen Sie bitte entweder **07736 / 606** oder **07736 / 7040**

**Kläranlage Oberes Bibertal** \_\_\_\_\_ ☎ **07739 / 755**

### Stromversorgung (bei Störung/ Stromausfall)

Energiedienst Netze GmbH für Tengen und die Stadtteile Beuren a.R., Blumenfeld, Talheim, Uttenhofen, Watterdingen und Weil \_\_\_\_\_ ☎ 92-1800; Telefax: 07623 92-511 809 und **Störungsnummer:** \_\_\_\_\_ ☎ **0762392 - 1818**

Elektrizitätswerk des Kanton Schaffhausen AG für die Stadtteile Bößlingen und Wiechs a.R.

Verwaltung Schaffhausen \_\_\_\_\_ ☎ 0041 52 633 55 55

Zweigstelle Worblingen \_\_\_\_\_ ☎ 07731 / 1 47 66 0, FAX 1 47 66 10

Störungsdienst \_\_\_\_\_ ☎ 0041 52/ 62 44 333

Pflegestützpunkt Landkreis Konstanz \_\_\_\_\_ ☎ 07531 / 800 - 2673

(2) Die in Absatz 1 genannten Abfälle dürfen (...) (im Außenbereich) auf dem Grundstück, auf dem sie anfallen, verbrannt werden, (...). Sie müssen zur Verbrennung so weit wie möglich zu Haufen oder Schwaden zusammengefasst werden; flächenhaftes Abbrennen ist unzulässig. Die Abfälle müssen so trocken sein, dass sie unter möglichst geringer Rauchentwicklung verbrennen. Der Verbrennungsvorgang ist, etwa durch Pflügen eines Randstreifens, so zu steuern, dass das Feuer ständig unter Kontrolle gehalten werden kann und dass durch Rauchentwicklung keine Verkehrsbehinderung und keine erheblichen Belästigungen sowie kein gefahrbringender Funkenflug entstehen. Die danach und nach anderen Vorschriften erforderlichen Abstände von benachbarten Grundstücken und sonstigen gefährdeten Objekten sind einzuhalten; in keinem Fall dürfen folgende Mindestabstände unterschritten werden:

- 200 m von Autobahnen
- 100 m von Bundes-, Landes- und Kreisstraßen
- 50 m von Gebäuden und Baumbeständen.

Bei starkem Wind darf nicht verbrannt werden, desgleichen nicht in der Zeit zwischen Sonnenuntergang und Sonnenaufgang. Feuer und Glut müssen beim Verlassen der Feuerstelle erloschen sein. Die Verbrennungsrückstände sind alsbald in den Boden einzuarbeiten.

(3) Das Verbrennen von größeren Mengen pflanzlicher Abfälle ist der Ortspolizeibehörde rechtzeitig vorher anzuzeigen. Sie kann die zur Wahrung von Sicherheit oder Ordnung erforderlichen Anordnungen treffen, insbesondere hinsichtlich der Aufsicht und der Bereitstellung von Feuerlöscheinrichtungen.

## Gebühren Kindertagesstätten / Kernzeitbetreuung

Aufgrund der Schließung der Schule und der Kindertagesstätten werden aktuell von der Stadtverwaltung im April keine Kernzeit- und Kitagebühren erhoben, vorbehaltlich einer abschließenden Beschlussfassung durch den Gemeinderat. Die Gebühren für die Kinder, die in Notgruppen weiterhin betreut werden, werden nachträglich in Rechnung gestellt. Bei Rückfragen steht Ihnen die Stadtverwaltung gerne zur Verfügung.

## Abholung

### von Gelben Säcken und Restmüllsäcken

Aus gegebenem Anlass weisen wir darauf hin, dass am kommenden **Freitag, 27.03.2020 in der Zeit von 10:00 Uhr bis 11:00 Uhr vor dem Rathaus in Tengen** Gelbe Säcke (max. 2 Rollen) sowie maximal 2 kostenpflichtige Restmüllsäcke zu 4,43 EUR / Stück abgeholt werden können. Bitte das Geld passend bereithalten.

Die Stadtverwaltung

## Altersjubilare

### Geburtstage

- 29.03.2020 70 Jahre Pierrette Brode,  
 Tengen-Uttenhofen  
 31.03.2020 75 Jahre Gunild Schultheiß, Tengen

Herzlichen Glückwunsch, alles Gute, viel Glück,  
 Gesundheit und Gottes Segen.



## Standesamtsnachrichten

### Hochzeiten



#### Wir trauen uns:

Marco Stihl und Simone Anna Zeller, beide wohnhaft Mühlalstr. 30, Geisingen-Leipferdingen.



## Aus der Kernstadt

### Angelsportverein Raumschaft Tengen 1987



#### Kein Verkauf von Forellen an Karfreitag!

Aufgrund der momentanen Situation können wir das Angebot leider nicht mehr anbieten.

Wir bitten um euer Verständnis und bleibt gesund!

## Nachrichten aus den Ortsteilen



### Beuren a.R.

#### Radfahrverein „Wanderlust 1912“ - Beuren a.R.

##### Absage Schrottsammlung / Maifest 2020

Aufgrund der aktuellen Situation findet die Schrottsammlung am Samstag, den 04.04.2020 nicht statt.

Ebenso findet unser traditionelles Maifest am 30.04. und 01.05.2020 leider auch nicht statt.

Die Vorstandschaft



### Büßlingen

#### Bürgerverein „Linde“ e.V. Büßlingen



-seit 2010-

#### Der „Bürgerverein Linde“ e.V. Büßlingen betrachtet es als eine selbstverständliche Pflicht, gerade auch in „besonderen Zeiten“ ehrenamtliche Hilfe anzubieten.

Im Hinblick auf die Pandemie des „CORONAVIRUS“ verfahren wir für unser Dorf Büßlingen gerne wie folgt:

Allen Personen, welche

- die Wohnung nicht verlassen dürfen (Quarantäne/häusliche Isolation)
- die aus gesundheitlichen Gründen die Wohnung nicht verlassen können
- die zu einer Risikogruppe für das neuartige Coronavirus gehören wollen wir helfen, die
- persönliche Grundversorgung (Lebensmittel, Hygieneartikel, und Medikamente) sicherzustellen.

Wir vom „Bürgerverein Linde“ e.V. sind deshalb gerne bereit, für den genannten Personenkreis Hilfe zu leisten.

Dies erfolgt in Zusammenarbeit mit der Stadt Tengen.

Sollten Sie Hilfe benötigen, können Sie sich täglich von Montag bis Donnerstag von 9:00 bis 16:00 Uhr und Freitag von 9:00 bis 12:00 Uhr bei der Stadt Tengen unter 07736/9233-33 oder per E-Mail melden und unter Angabe von Name, Adresse und Telefonnummer Ihre Einkaufswünsche mitteilen.

Die Stadt Tengen gibt Ihre Einkaufsliste an die entsprechenden Geschäfte weiter, das sind: Nah & Gut Münchow, die Bäckerei Nessler, die Bäckerei Waldschütz, die Metzgerei Frieden, die Metzgerei Dold und die Apotheke. Diese Geschäfte legen den Lieferungen eine Rechnung und einen Überweisungsträger bei. Der Einkauf wird von den HelferInnen abgeholt und an die Haustür geliefert.

Die belieferte Person überweist der Stadt Tengen den Betrag für den Einkauf oder gibt den ausgefüllten Überweisungsträger beim nächsten Einkauf den HelferInnen mit.

Die Dauer dieser Aktion wird von der Stadt Tengen bestimmt. Vorstandschaft Bürgerverein Linde e.V.

### Musikverein „Harmonie“ Büßlingen



#### Absage der Veranstaltung „Böhmischer Traum trifft Kaiserin Sissi“

Aufgrund der aktuellen Lage findet die Veranstaltung „Böhmischer Traum trifft Kaiserin Sissi“ mit Michael Maier und seine Blasmusikfreunde sowie Anton Gälle und seine Scherzachtaler Blasmusik am Samstag, den 28.03.2020 in der Körbeltalhalle Büßlingen **nicht** statt.

Für die kommende Zeit wünschen wir Ihnen viel

Durchhaltevermögen und Gesundheit.

Ihr Musikverein Harmonie Büßlingen



### Watterdingen

#### Krabbelgruppe



Die Watterdinger Krabbelgruppe hat vom Watterdinger Basar-Obed-Team eine großzügige Spende erhalten. Davon haben wir einen neuen Staubsauger für unseren Teppich sowie altersgerechte Spielsachen angeschafft.

Wir bedanken uns herzlich, es war uns eine große Freude.

#### Soziales Netzwerk Watterdingen und Weil

##### Soziales Netzwerk Watterdingen - Weil SONNE e.V.

Liebe Nachbarn,

der Coronavirus schränkt das alltägliche Leben in Deutschland zunehmend ein. Für alte und gesundheitlich vorbelastete Menschen stellen schon die nötigsten Handlungen wie Lebensmitteleinkäufe eine extrem hohe Ansteckungs- und damit auch Lebensgefahr dar. Auch Familien und Alleinerziehende sind momentan mit Kinderbetreuung und Homeoffice besonders belastet.

Wir wollen helfen wo es möglich ist mit Einkäufen, Gassigehen mit dem Hund oder Gesprächen am Telefon. Fahrdienste können wir in der jetzigen Situation nicht anbieten!

SONNE Kontakt:

**Watterdingen 0152 232 252 09**

**Weil 0152 543 084 07**

Wer helfen will, gesund ist und nicht zu den Risikogruppen gehört, meldet sich bitte auch bei diesen Nummern.



### Weil

#### Maßnahmen an der Straßenbeleuchtung im Ortsteil Weil

Im Rahmen des Förderprojektes Moderne LED-Beleuchtung wird der Auftrag für die Lieferung neuer LED-Leuchten in den nächsten Tagen vergeben.

Diese werden dann im Anschluss in den nächsten Wochen durch den Bauhof eingebaut.

Im konkreten Fall bedeutet dies, dass die bestehenden Lichtmasten erhalten bleiben und die alte Leuchte durch eine neue Leuchte mit LED-Technik getauscht wird.



## Sportgruppe Weil e.V.

### Absage der Jahreshauptversammlung am Freitag, den 27. März 2020

#### Liebe Sportfreunde,

aufgrund der aktuellen Situation und Entwicklung in Sachen Corona-Virus können wir unsere geplante Jahreshauptversammlung am 27.03.2020 nicht durchführen. Über einen neuen Termin werdet ihr entsprechend rechtzeitig informiert.

Danke für Euer Verständnis.

Die Vorstandschaft

## Kirchen

### Römisch-katholische Kirchengemeinde Tengen Bernhard von Baden



Klingenstr. 26, 78250 Tengen

Tel. 07736/9247980;

Fax 07736/9247986

info@kath-tengen.de; www.kath-tengen.de

#### Öffnungszeiten des Pfarrbüros

Bis zum 19.04.20 bleibt das Pfarrbüro geschlossen.

Frau Bollin und Frau Tenoth sind jedoch telefonisch unter der gewohnten Tel. Nr. 9247980 erreichbar.

#### CARITAS-BERATUNG

Die Sprechstunden der Sozialarbeiterin Isabell Martin fallen in der Zeit bis zum 19.04.20 aus. Frau Martin ist unter der Tel.Nr. 07731/956132 weiterhin erreichbar.

#### GOTTESDIENSTORDNUNG

27.03.2020 bis 05.04.2020

**Bis auf weiteres wird unter Ausschluss der Öffentlichkeit sonntags um 10.00 Uhr eine Eucharistiefeier für unsere Seelsorgeeinheit**

und werktags zu verschiedenen Zeiten die Eucharistie gefeiert.

### Pfarramtliche Mitteilungen

NEUE Informationen zu Gottesdiensten(Stand: 23.03.20)

- Die Kirchen und Kapellen bleiben weiterhin tagsüber geöffnet und laden zum Beten und Innehalten ein.
- Am Sonntagmorgen wird im ZDF um 9.30 Uhr ein Fernsehgottesdienst angeboten, der live übertragen wird. Auch auf anderen Sendern können Gottesdienste mitverfolgt werden.

Außerdem werden per livestream Gottesdienste aus dem Münster Unserer Lieben Frau in Freiburg im Internet übertragen:

werktags um 18.30 Uhr  
sonntags um 10.00 Uhr

- In unserer Seelsorgeeinheit werden bis auf weiteres jeden Sonntag um 10.00 Uhr die Glocken unserer Kirchen läuten.

Sie wollen daran erinnern, dass alle, die um diese Zeit persönlich beten oder einen Gottesdienst am Bildschirm oder im Radio verfolgen in geistiger Weise als Gemeinschaft im Gebet verbunden sind.

- Weitere jeweils aktuelle Informationen sind auf unserer Homepage unter [www.kath-tengen.de](http://www.kath-tengen.de) erhältlich.
  - Zentrale Informationen zum neuesten diözesanweiten Stand in unserem Bistum bezüglich der Ausbreitung des Virus SARS-CoV2 (Corona-Virus) und entsprechenden Maßnahmen dagegen gibt es unter [www.ebfr.de/corona](http://www.ebfr.de/corona)
- Pfarrer Harald Dörflinger -



#### Neuer Wahltermin:

05. April 2020

**Römisch-Katholische Kirchengemeinde Tengen Bernhard von Baden**

#### Pfarrgemeinderatswahl 2020

#### Online-Wahl:

Online kann bis zum 03. April 2020 gewählt werden!

Briefwahl kann bis zum 01. April 2020 mündlich im Pfarrbüro (9247980) beantragt werden.

Ihre Briefwahlunterlagen müssen bis zum 05. April 2020, 12.00 Uhr im Pfarrbüro in Tengen eingegangen sein.

#### Die Präsenzwahl wurde aus aktuellem Anlass abgesagt

#### Die MISEREOR-Kollekte kann dieses Jahr nicht durchgeführt werden

Das bischöfliche Hilfswerk MISEREOR bittet deshalb um Verbreitung des folgenden Aufrufs von Erzbischof Stephan Burger an die Gläubigen.

„Liebe Schwestern und Brüder, wegen der Corona-Krise ist die seit über 60 Jahren übliche Kollekte am 5. Fastensonntag für unser Hilfswerk Misereor in diesem Jahr nicht möglich.

Wir Bischöfe bitten Sie, unserem Aufruf Beachtung zu schenken und Ihre Spende direkt auf das Konto von Misereor zu überweisen:

Misereor

IBAN: DE75 3706 0193 0000 1010 10

BIC: GENODED1PAX, Pax-Bank Aachen

Gegebenenfalls finden Sie in den Kirchen auch einen Opferstock mit der Aufschrift ‚Spenden für Misereor‘ oder kennzeichnen einen Briefumschlag mit ‚Spende für Misereor‘ bzw. verwenden die ausgeteilten Spendentüten, die Sie in einen Opferstock oder in den Briefkasten des Pfarramtes einwerfen können.“

## Impressum

Herausgeber: Stadtverwaltung Tengen, Marktstraße 1, 78250 Tengen. Druck und Verlag: NUSSBAUM MEDIEN Rottweil GmbH & Co. KG, Durschstr. 70, 78628 Rottweil, Tel. 0741 5340-0, Fax 07033 3204928.

Verantwortlich für den amtlichen Teil, alle sonstigen Vereinbarungen und Mitteilungen: Bürgermeister Marian Schreier oder sein Vertreter im Amt. Verantwortlich für "Was sonst noch interessiert" und den Anzeigenteil: Klaus Nussbaum, 78628 Rottweil.

E-Mail: [rottweil@nussbaum-medien.de](mailto:rottweil@nussbaum-medien.de)

Es gilt die jeweils aktuelle Anzeigen-Preisliste.

Einzelversand nur gegen Bezahlung der ¼-jährlich zu entrichtenden Abonnementgebühr.

Vertrieb (Abonnement und Zustellung): G.S. Vertriebs GmbH, Josef-Beyerle-Straße 2, 71263 Weil der Stadt, Tel. 07033 6924-0, E-Mail: [info@gsvertrieb.de](mailto:info@gsvertrieb.de), Internet: [www.gsvtrieb.de](http://www.gsvtrieb.de)

## **Aufruf der deutschen Bischöfe zur Fastenaktion Misereor 2020**

Liebe Schwestern und Brüder,  
„Gib Frieden!“ – dieser Aufruf prägt die diesjährige Fastenaktion von Misereor. In Deutschland leben wir seit 75 Jahren im Frieden. Gott sei Dank! Doch Friede hat keinen unbegrenzten Garantianspruch. Wir Menschen müssen ihn immer wieder erstreben, neu erringen und mit Leben füllen. Das gilt in Europa wie in der Welt.  
Der Krieg in Syrien, der schon mehr als acht Jahre andauert, hat bereits 500.000 Menschen das Leben gekostet. Auf der Suche nach Sicherheit und Zuflucht haben mehr als 5,5 Millionen Syrer ihr Land verlassen, weitere 6,5 Millionen sind zu Vertriebenen im eigenen Land geworden.  
Misereor hilft in Syrien und den umliegenden Ländern Not zu lindern und leistet wichtige Beiträge, ein friedliches Miteinander in dieser Region wieder aufzubauen. Dafür sind Bildung, gesundheitliche Basisdienste und psychosoziale Begleitung wichtig. Viele traumatisierte Menschen müssen ihre Gewalterfahrungen verarbeiten, um wieder Kraft für die Bewältigung ihres Alltags zu schöpfen und den Blick in die Zukunft richten zu können. Versöhnungsbereitschaft und Vertrauen sollen wieder wachsen.  
„Gib Frieden!“ Dieses Leitwort ruft uns alle zum Handeln auf. Wir Bischöfe bitten Sie: Tragen Sie die Friedensbotschaft der Fastenaktion in Ihre Gemeinde! Unterstützen Sie die Opfer der Kriege mit Ihrem Gebet und die Friedensarbeit der Kirche mit einer großzügigen Spende.  
*Fulda, den 26.09.2019 - Für das Erzbistum Freiburg, Erzbischof Stephan Burger*

## **Kirchengemeinde**

### **Kirchlicher Bauförderverein St. Laurentius und St. Georg Tengen e.V.**

#### **Mitgliederversammlung**

Die Mitgliederversammlung am 27. März 2020 findet auf Grund der aktuellen Situation nicht statt.  
Sie wird rechtzeitig neu einberufen.

### **Kath. Frauengemeinschaft Watterdingen und Tengen Kleidersammlung für Moldavien**

Aus aktuellem Anlass findet die Kleidersammlung zu Gunsten von pro Humanitate, am 30. März nicht statt.  
*Die Vorstandschaften*

### **CARITAS**

Wegen der aktuellen Lage kann am Herz-Jesu-Freitag, 03.04.2020 keine Hauskommunion gespendet werden. Wir bitten um Ihr Verständnis.

## **Weltkirche**

### **Gebetsanliegen des Papstes für den Monat April 2020**

Wir beten zu Gott unserem Vater:

- dass jene, die unter Suchterkrankungen leiden, Hilfe und Beistand bekommen.

### **Gebetstag für geistliche Berufe am 02.04.2020**

- Wir bitten um Frauen und Männer, die einen pastoralen Beruf in der Kirche ausüben.

## **Deutsche Bischofskonferenz**

### **„Beistand, Trost und Hoffnung“**

#### **Ein Wort der katholischen, evangelischen und orthodoxen Kirche in Deutschland**

*Anlässlich der weltweiten Krise um das Corona-Virus veröffentlichten die Vorsitzende der Deutschen Bischofskonferenz, Bischof*

*Dr. Georg Bätzing, der Ratsvorsitzende der Evangelischen Kirche in Deutschland (EKD), Landesbischof Dr. Heinrich Bedford-Strohm, und der Vorsitzende der Orthodoxen Bischofskonferenz in Deutschland, Metropolit Augoustinos, das gemeinsame Wort „Beistand, Trost und Hoffnung“.*

Liebe Mitchristinnen und Mitchristen, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, die gegenwärtigen Tage sind geprägt von der krisenhaften Gesamtsituation, die durch die Verbreitung des Corona-Virus hervorgerufen wird. Das Bemühen, die Verbreitung dieser Krankheit zu verlangsamen, führt zu drastischen Maßnahmen. Jede und jeder von uns ist konkret betroffen.

Da wir dieses Bemühen selbstverständlich unterstützen und uns an die staatlichen Vorgaben konsequent halten wollen, wurden auch gemeindliche Veranstaltungen abgesagt und kirchliche Einrichtungen weitgehend geschlossen. Sie können sicher nachvollziehen, wie schwer es uns gefallen ist, in diesen beunruhigenden Zeiten alle öffentlichen Gottesdienste auszusetzen. Gerade in schweren Zeiten ist es für uns Christen eigentlich unabdingbar, die Nähe Gottes zu suchen, indem wir uns zu gemeinsamen Gebeten und Gottesdiensten versammeln.

Und doch ist dieser Verzicht notwendig, um die Pandemie so weit als irgend möglich einzugrenzen, deren schwerwiegende Auswirkungen wir alle persönlich zu spüren bekommen. Uns alle treffen die Einschränkungen. Manche sind selbst oder in ihrem Umfeld von Erkrankung, schweren Krankheitsverläufen oder gar Tod betroffen. Viele sind aufgrund des gesellschaftlichen Stillstands in ihrer wirtschaftlichen Existenz bedroht und mit großen Zukunftsorgen konfrontiert. Auch wenn die Gottesdienste derzeit nicht stattfinden können, können Sie sich – das möchten wir Ihnen zusagen – unserer solidarischen Unterstützung, unseres persönlichen Beistands und unseres Gebetes gewiss sein.

Wie alle unverschuldete Not, die über die menschliche Gemeinschaft kommt, so kennt auch diese Krise keine Gerechtigkeit. Sie trifft die einen nur ganz am Rande, die anderen, oft genug die Schwachen, aber mit aller Härte. Deshalb, aber auch wegen der notwendigen Isolation der Menschen, sind das Füreinander-Dasein und die Solidarität in dieser Zeit so unabdingbar, um das humane Angesicht unserer Gesellschaft nicht zu entstellen oder gar zu zerstören. Unser großer Dank gilt allen im Gesundheitswesen, Ärztinnen und Ärzten, Krankenpflegerinnen und Krankenpflegern und Freiwilligen, die oft bis zur Erschöpfung dafür sorgen, dass die Erkrankten die bestmögliche Versorgung erhalten.

Gerade weil in diesen Tagen viele Grenzen und Barrieren zwischen Menschen errichtet werden müssen, dürfen die Grenzen nicht in den Herzen hochgezogen werden. In einer solch existenziellen Krise, in der auch die gesellschaftlichen Institutionen spürbar an ihre Grenzen stoßen, kommt es auf jede und jeden Einzelnen an. Aber nicht, weil sich jeder dann selbst der Nächste ist und jeder für sich allein kämpft, sondern weil jedes offene Ohr, jedes freundliche Wort und jede helfende Hand besonders zählen und viel bedeuten. Es tut in der Seele gut zu sehen, wie viel gelebte Humanität es angesichts dieser Krise in unserer Gesellschaft gibt! An vielen Orten haben sich spontan Freiwillige bereit erklärt, Einkäufe für ältere oder kranke Nachbarn zu erledigen oder Kinder zu betreuen, deren Eltern weiterhin ihrem Beruf nachgehen müssen. Auch in unseren Gemeinden gibt es viele, die mit Telefongesprächen, E-Mails und anderen Medien den sozialen Kontakt aufrechterhalten und die Gemeinschaft stärken. Dazu gehören auch die vielen Gebetsgruppen, die sich über das Internet verabreden.

Die gegenwärtige Pandemie hat weltweite Ausmaße. Sie betrifft nicht nur uns, sondern auch die Menschen in den Kriegsregionen des Nahen Ostens, insbesondere Syriens, und in den Flüchtlingslagern. Da hier Schutzmaßnahmen



weitgehend fehlen, ist ihr Risiko zu erkranken sogar noch größer. Deshalb dürfen wir auch sie nicht aus dem Blick verlieren.

Als Christen sind wir der festen Überzeugung: Krankheit ist keine Strafe Gottes – weder für Einzelne, noch für ganze Gesellschaften, Nationen, Kontinente oder gar die ganze Menschheit. Krankheiten gehören zu unserer menschlichen Natur als verwundbare und zerbrechliche Wesen. Dennoch können Krankheiten und Krisen sehr wohl den Glauben an die Weisheit und Güte Gottes und auch an ihn selbst erschüttern. Krankheiten und Krisen stellen uns Menschen vor Fragen, über die wir nicht leicht hinweggehen können. Auch wir Christen sind mit diesen Fragen nach dem Sinn menschlichen Leids konfrontiert und haben keine einfachen Antworten darauf. Die biblische Botschaft und der christliche Erlösungsglaube sagen uns Menschen jedenfalls zu: Gott ist ein Freund des Lebens. Er liebt uns Menschen und leidet mit uns. Gott will das Unheil nicht. Nicht das Unheil hat darum das letzte Wort, sondern das Heil, das uns von Gott verheißt ist. Wir Menschen sind verwundbar und verletztlich. Das wird uns in diesen Tagen schmerzhaft bewusst. Deshalb ist es zutiefst menschlich, Verunsicherung und Angst zu spüren, wenn das gesellschaftliche Leben zum Stillstand kommt, der Kontakt zu Freunden drastisch eingeschränkt wird, alle Planungen von heute auf morgen durchkreuzt werden und wir nicht wissen, was in den nächsten Wochen sich ereignen wird. Der auferstandene Christus, den wir in einigen Tagen wieder feiern werden, ruft nach dem Zeugnis des Evangeliums den Menschen in solcher Bedrängnis zu: „Fürchtet euch nicht!“ (Mt 28,5) Dieser Trost ermutigt uns, angesichts der Not und der Angst nicht in Verzweiflung zu verharren, sondern Hoffnung und Zuversicht zu schöpfen. Und Gott ist uns Menschen auch dann nahe, wenn wir nicht selbstsicher und souverän sind, sondern unsicher tastend, suchend und fragend. Wer sich von dieser Hoffnung leiten lässt, vermag anderen Beistand, Trost und Hoffnung zu spenden.

Wir Christen bereiten uns in der augenblicklichen Fasten- und Bußzeit auf das Osterfest vor. Dabei weist ein Wort aus dem alttestamentlichen Buch Jesaja uns in aller Deutlichkeit darauf hin, dass es nicht das rechte Fasten ist, „wenn man den Kopf hängen lässt wie ein Schilf“. Dagegen ermutigt uns der Prophet, die „Fesseln des Unrechts zu lösen“ und uns den Not leidenden zuzuwenden, und zeichnet eine Verheißung Gottes an den Horizont: „Dann wird dein Licht hervorbrechen wie das Morgenrot und deine Heilung wird schnell gedeihen.“

(vgl. *Jes 58,5–8*)

Liebe Mitchristinnen und Mitchristen, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, all jenen, die unter den äußeren Umständen schwer zu leiden haben, wünschen wir in den kommenden Tagen und Wochen alle Kraft und die nötige Hilfe. Denen, die erkranken und an Krankheiten leiden, wünschen wir Linderung und, wenn möglich, baldige Genesung. Diejenigen aber, die sterben, empfehlen wir der Güte und Barmherzigkeit Gottes. Er möge sie aufnehmen in sein Leben.

In diesen Zeiten der Verunsicherung begleiten Sie alle unsere Gebete und Segenswünsche!

Bleiben Sie behütet an Leib und Seele. Gott segne Sie!

Bonn und Hannover, den 20. März 2020

*Bischof Dr. Georg Bätzing, Vorsitzender der Deutschen Bischofskonferenz*

*Landesbischof Dr. Heinrich-Bedford-Strohm, Ratsvorsitzender der Evangelischen Kirche in Deutschland (EKD)*

Weitere Informationen finden Sie hier: <https://bit.ly/3bcH4XJ>.

### Gebet in der Zeit der Corona-Pandem

(von Bischof Stephan Ackermann)

Jesus, unser Gott und Heiland, in einer Zeit der Belastung und

der Unsicherheit für die ganze Welt kommen wir zu Dir und bitten Dich:

- für die Menschen, die mit dem Corona-Virus infiziert wurden und erkrankt sind;
- für diejenigen, die verunsichert sind und Angst haben;
- für alle, die im Gesundheitswesen tätig sind und sich mit großem Einsatz um die Kranken kümmern;
- für die politisch Verantwortlichen in unserem Land und international, die Tag um Tag schwierige Entscheidungen für das Gemeinwohl treffen müssen;
- für diejenigen, die Verantwortung für Handel und Wirtschaft tragen;
- für diejenigen, die um ihre berufliche und wirtschaftliche Existenz bangen;
- für die Menschen, die Angst haben, nun vergessen zu werden;
- für uns alle, die wir mit einer solchen Situation noch nie konfrontiert waren.

Herr, stehe uns bei mit Deiner Macht, hilf uns, dass Verstand und Herz sich nicht voneinander trennen. Stärke unter uns den Geist des gegenseitigen Respekts, der Solidarität und der Sorge füreinander.

Hilf, dass wir uns innerlich nicht voneinander entfernen.

Stärke in allen die Fantasie, um Wege zu finden, wie wir miteinander in Kontakt bleiben.

Wenn auch unsere Möglichkeiten eingeschränkt sind, um uns in der konkreten Begegnung als betende Gemeinschaft zu erfahren, so stärke in uns die Gewissheit, dass wir im Gebet durch Dich miteinander verbunden sind.

Wir stehen in der Fastenzeit. In diesem Jahr werden uns Verzicht aufgelegt, die wir uns nicht freiwillig vorgenommen haben und die unsere Lebensgewohnheiten schmerzlich unterbrechen. Gott, unser Herr, wir bitten dich: gib, dass auch diese Fastenzeit uns die Gnade schenkt, unseren Glauben zu vertiefen und unser christliches Zeugnis zu erneuern, indem wir die Widrigkeiten und Herausforderungen, die uns begegnen, annehmen und uns mit allen Menschen verstehen als Kinder unseres gemeinsamen Vaters im Himmel. Sei gepriesen in Ewigkeit. Amen.

### Kirchlicher Bauförderverein St. Laurentius und St. Georg Tengen

**Kirchlicher Bauförderverein St. Laurentius und St. Georg Tengen e.V.**

**Die Mitgliederversammlung am kommenden Freitag, 27. März 2020** findet auf Grund der aktuellen Anlässe nicht statt. Sie wird rechtzeitig neu einberufen.

### Alt. Katholischer Gemeindeverband Randen-Wutachtal

#### Liebe Schwestern und Brüder!

Auch wenn wir derzeit keine Gottesdienste miteinander feiern können und uns auch sonst - aus gutem Grund - kaum begegnen, sind wir im Gebet miteinander verbunden. Darüber hinaus stehen wir Euch von Herzen gerne für Seelsorgespräche am Telefon zur Verfügung oder einfach nur zum Plaudern. Senioren und Hilfsbedürftigen aus unseren Gemeinden stehen Pfr. Palazzari und Pfr. Hesse bei der Erledigung ihres Alltags, wie zum Beispiel Einkäufe zur Verfügung. Rufen Sie uns bitte an!

#### Kontakt: Alt-Katholische Randen-Wutachtalgemeinden

Pfarrer Guido Palazzari, Hauptstr. 95, 78176 Blumberg,

Telefon: 07702.41110,

Mobil: 0160.4219683, E-Mail: blumberg (at) alt-katholisch.de

Pfarrer Stefan Hesse, Im Nohl 13, 78176 Kommingen,

Telefon: 07736.413, Mobil: 0151.17022204,

E-Mail: kommingen (at) alt-katholisch.de



## Ev. Kirchengemeinde Tengen



### Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen- Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen

Pfarramt: Hanfgarten 10 78247 Hilzingen

Öffnungszeiten:

Dienstag von 10:00 Uhr bis 13:00 Uhr,

Mittwoch von 10:00 Uhr bis 13:00 Uhr,

Donnerstag von 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrlé

Pfarrer: Herr Michael Weber

KGR-Vorsitzende Hilzingen: Herr Gerald Beisel

KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner

Tel. 07731 - 64514 / Fax 07731 - 64517

E-Mail: evang.pfarramt-hilzingen@web.de

### Liebe Gemeinde,

aufgrund von Corona sind sämtliche Veranstaltungen vorerst bis zum 19.04.2020 abgesagt.

„Jeder achte nicht nur auf das eigene Wohl, sondern auch auf das der anderen.“ *Phil. 2,4*

Wegen der Corona-Pandemie sind alle Veranstaltungen in Baden-Württemberg durch den Ministerpräsidenten untersagt worden. Des Weiteren hat die Gemeinde Tengen sämtliche öffentliche Veranstaltungen per Allgemeinverfügung untersagt. Infolgedessen ruhen unsere Gottesdienste und Veranstaltungen bis auf Weiteres. Als Gemeindeleitung stehen wir hinter dieser vorbeugenden Maßnahme, weil wir darin einen glaubwürdigen Ausdruck der Solidarität mit den Kranken und Gefährdeten sehen.

Wir ermutigen Sie, unter Einhaltung aller gebotenen Hygienevorschriften, verantwortungsbewusst Mittel und Wege zu finden, um anderen Menschen in ihrem Lebensumfeld persönlich zu unterstützen (Einkaufen, Apotheke, etc.).

### Hinweis Öffnungszeit Pfarrbüro

Bitte beachten Sie, dass das Pfarrbüro der Kirchengemeinde zu den regulären Öffnungszeiten nur per Telefon oder E-Mail zu erreichen ist. In dringlichen Fällen, die nur persönlich erledigt werden können, bitten wir um eine vorherige Terminabsprache.

Die Kirche der evangelischen Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen im Hanfgarten 10, ist **ab sofort täglich von 08.00 bis 20.00 Uhr** für das stille Gebet sowie als Ort der Begegnung mit Gott geöffnet.

Für seelsorgerische Fragen und Betreuung stehen wir Ihnen gern zur Verfügung Bitte melden Sie sich einfach.

Wir wünschen Ihnen in der folgenden Zeit vor allem Gesundheit und Gottes Segen.

In unseren Gedanken sind wir bei Ihnen!  
*Ihre Kirchengemeinderäte und Pfarrer Weber*

## Nachrichten aus der Region

### Der Hegering/ Jägerschaft Engen e.V. informiert: Achtung Zeitumstellung

Am 29.03.2020 werden die Uhren auf Sommerzeit umgestellt und der Berufsverkehr fällt plötzlich wieder in die Dämmerung.

Dadurch steigt die Wildunfall-Gefahr erheblich an, denn Reh, Wildschwein und Co. sind besonders in den frühen Morgenstunden aktiv. Auch wenn wir diesjährig einen verhältnismäßig milden Winter hatten, so steigt das Nahrungsangebot der Natur gerade jetzt mit dem begonnenen Frühling und die Pflanzenfresser sind verstärkt auf Nahrungssuche. Des Weiteren benötigen heimische Wildtiere im Frühjahr verstärkt

Mineralien, insbesondere für den Fellwechsel, das Geweihwachstum und bevorstehende Geburten. Wie ein Magnet wirken deshalb Streusalzreste an Straßenrändern. Zudem sind junge, unerfahrene Rehböcke jetzt auf Reviersuche und überqueren dabei achtlos Straßen.

Der Deutsche Jagdverband (DJV) bittet Autofahrer, in den kommenden Wochen besonders vorsichtig zu fahren. Dies gilt insbesondere für Überlandstraßen im und am Wald.

*Pressewart Johannes Hugo Groß;*

*Hegering / Jägerschaft Engen e.V.*

## Landesgartenschau Überlingen 2020

### Eröffnung der Landesgartenschau Überlingen am 23. April fraglich

### Erklärung des Aufsichtsratsvorsitzenden und der Geschäftsführung der Landesgartenschau Überlingen 2020 GmbH zur aktuellen Entwicklung hinsichtlich der Corona Pandemie.

Nach der Verordnung der Landesregierung über infektionsschützende Maßnahmen gegen die Ausbreitung des Coronavirus vom 17. März gelten die Einschränkungen im öffentlichen Leben bis 19. April. Dieses Datum ist für die Landesgartenschau Überlingen 2020 GmbH nach wie vor relevant für eine neuerliche Bewertung der Lage und der Frage, ob die Landesgartenschau Überlingen 2020 am 23. April eröffnen kann.

Ungeachtet dessen spielen wir im Augenblick das Szenario einer Verschiebung der Eröffnung durch, vor allem im Hinblick auf den Schutz von Besuchern, Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, Dienstleistern, Ehrenamtlichen und Ausstellern, denen wir dringend raten, sich an die Verordnungen der Landesregierung zu halten. Allein aus diesem Grund erscheint uns der 23. April als Eröffnungstag fraglich, ungeachtet der tatsächlichen Situation zum genannten Zeitpunkt.

Wir gehen von der Möglichkeit einer Verschiebung aus. Die Arbeiten gehen jedoch weiter, sodass die Landesgartenschau eröffnen kann, sobald es dafür grünes Licht gibt. Wir sind davon überzeugt, dass die Landesgartenschau Überlingen im Jahr 2020 stattfinden wird, wenn auch unter Umständen in einem anderen Zeitraum als ursprünglich geplant.

Die Geschäftsführung der LGS GmbH und das Team sowie alle Aussteller werden mit aller Kraft an einer gelungenen Landesgartenschau Überlingen, der ersten am Bodensee, weiterarbeiten. Was jetzt schon in allen Ausstellungsbe-reichen zu sehen ist, erfüllt uns mit Freude und Zuversicht, trotz der kritischen Lage und aller gebotenen Schutzmaßnahmen, an ein gutes Ende zu glauben.

Jan Zeitler, Oberbürgermeister und Aufsichtsratsvorsitzender Roland Leitner, Edith Heppeler, Geschäftsführer der Landesgartenschau Überlingen 2020 GmbH

Gerhard Hugenschmidt, Vorsitzender der Gesellschafterversammlung

## BUND Kindergruppen Tengen

### Besuch im Schafstall in Watterdingen

Die BUND-Kindergruppe Tengen traf sich Anfang März zu einem Besuch in dem Schafstall in Watterdingen bei der Züch-tergemeinschaft Waibel - Boll. Seit 2008 werden dort die alte, vom Aussterben bedrohte Schafrasse „Kraimer Steinschaf“ ge-züchtet. Es sind robuste, krankheitsresistente und genügsame Tiere. Aus diesem Grunde werden die Schafe auch zur Land-schaftspflege in Zusammenarbeit mit den Naturschutzbehörden eingesetzt.

Die Kinder hatten eine große Freude, wie die kleinen Lämmer mit ihren Müttern dort aufwachsen können. Diese Harmonie unter den Tieren konnten sie richtig spüren.

Ein besonderes Erlebnis war, als die Kinder den kleinen Lämmern die Milchflasche geben durften. Sie konnten sich kaum von ihnen trennen.

Wir sagen nochmal auf diesem Wege Danke.



## Landkreis Konstanz

### Ferienfahrplan im Regionalbusverkehr ab Montag Bereits seit Montag, 23. März 2020, gilt im Regionalbusverkehr der Ferienfahrplan.

Wegen der Verbreitung des Coronavirus hat die Baden-Württembergische Landesregierung beschlossen, die Schulen ab Dienstag, 17. März 2020, bis zum Ende der Osterferien zu schließen. Dies hat Auswirkungen auf den Regionalbusverkehr. Ab Montag, 23. März 2020, bis einschließlich Freitag, 17. April 2020, gilt daher der Ferienfahrplan.

Ergänzend gelten ab sofort folgende Maßnahmen:

Wegen der Grenzschießung zur Schweiz enden die Linien 200 und 403 bereits vor der Grenze und fahren nicht weiter in die Schweiz. Büsingen wird nicht mehr angefahren. In Gailingen endet die Linie am Jugendwerk, es werden alle Haltestellen bis zum Jugendwerk bedient. In Öhningen wird über die Haltestellen Endorf, Linde und Staldenstr. gewendet.

Das „Seehäsle“ muss wegen fehlenden Fahrzeugführern auf einen Studentakt umstellen. Jedoch wird, anders als zu Ferienzeiten, weiterhin mit zwei aneinandergeschlossenen Fahrzeugen gefahren.

Alle aktuellen Informationen finden Sie unter [www.vhb-info.de](http://www.vhb-info.de)

### Sprechtag der Anlaufstelle für Menschen mit Behinderung entfallen

Die Sprechtag der Anlaufstellen für Menschen mit Behinderung, die bislang jeden ersten und dritten Dienstag im Monat im Landratsamt Konstanz angeboten wurden, finden bis auf Weiteres nicht mehr statt. Beratungen erfolgen auch weiterhin telefonisch oder per E-Mail.

Der Landkreis Konstanz unterhält eine Anlaufstelle für Menschen mit Behinderung und deren Angehörige. Dort erhalten Menschen mit Behinderung und ihre Angehörigen unabhängige und kostenlose Beratung, Informationen über Betreuungsangebote und Hilfeleistungen, sowie Hilfe bei der Suche nach der „richtigen“ Unterstützung.

Die Sprechtag im Amt für Gesundheit und Versorgung jeden ersten und dritten Dienstag im Monat im Landratsamt Konstanz entfallen aufgrund des Coronavirus bis auf Weiteres. Beratungen erfolgen auch weiterhin telefonisch oder per E-Mail: Rainer Dinkel, Sozialer Dienst Eingliederungshilfe

Telefon: 07531 800-1644, E-Mail: [rainer.dinkel@LRAKN.de](mailto:rainer.dinkel@LRAKN.de)

Jasmin Röttschke, Referatsleiterin Eingliederungshilfe

Telefon: 07531 800-1620

E-Mail: [jasmin.roetschke@LRAKN.de](mailto:jasmin.roetschke@LRAKN.de)



Wassonstnochinteressiert

## Aus dem Verlag

Lecker und günstig

### Kartoffelkühle mit Kräuterquark

**Günstig und lecker kann auch raffiniert sein, beweist Caroline Autenrieth. Die Kartoffelkühlelein werden mit Käse schön würzig und der Quark wird mit Zitrone fruchtig verfeinert.**

REZEPT FÜR 4 PERSONEN

Zubereitungszeit: 1 Stunde

Schwierigkeitsgrad: leicht

Menügang: Hauptgericht

Nährwert: Pro Portion: kcal: 855, kJ: 3590, E: 49 g, F: 52 g, KH: 47 g

Koch/Köchin: Caroline Autenrieth

#### Einkaufsliste:

##### Für die Kartoffelkühle

- 1 kg Kartoffeln, mehligkochend
- 1 Bund Petersilie
- 4 Lauchzwiebeln
- 2 Eier (Größe M)
- 400 g Käse (z. B. Bergkäse, Gouda)
- etwas Pfeffer
- etwas Salz
- 100 g Semmelbrösel, ca.
- 100 ml Sonnenblumenöl, ca.

##### Für den Kräuterquark

- 100 g Joghurt
- 300 g Quark, 20 % Fett
- 0,5 Bio-Zitrone, davon Saft und Schale
- 1 Bund Kräuter (z. B. Petersilie, Dill, Kerbel)
- 100 g Sahne
- etwas Salz
- etwas Pfeffer

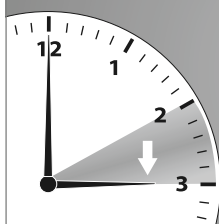
#### Zubereitung:

1. Kartoffeln gründlich abbürsten, mit Wasser bedeckt in einen Topf geben und zugedeckt garen. Kartoffeln abgießen, ausdampfen lassen, abziehen und gut auskühlen lassen (nach Belieben die Kartoffeln ggf. bereits am Vortag kochen und auskühlen lassen).
2. Die Kartoffeln auf einer groben Küchenreibe in eine Schüssel raspeln. Petersilie abbrausen, trocken schütteln und die Blättchen abzupfen. Petersilie fein hacken und zu den Kartoffelraspeln geben. Lauchzwiebeln putzen, waschen, abtropfen lassen und fein schneiden. Mit Eiern und Käse ebenfalls in die Schüssel geben und alles locker gleichmäßig vermischen. Die Masse mit Pfeffer und noch etwas Salz mischen.
3. Inzwischen Joghurt und Quark in einer Schüssel glatt verrühren. Zitrone heiß abbrausen, trocken reiben und die Schale fein abreiben. Saft auspressen. Kräuter waschen, trocken schütteln und fein hacken. Kräuter und Zitronenschale unter die Quarkcreme rühren. Sahne halbsteif schlagen und unterziehen. Kräuterquarkcreme mit Salz und Pfeffer abschmecken.
4. Aus der Kartoffel-Käse-Masse mit angefeuchteten Händen flache Kühle formen. In Semmelbröseln wenden. Reichlich Öl in einer großen Pfanne erhitzen. Die Kühle darin portionsweise von beiden Seiten goldbraun und knusprig braten. Nach dem Braten nochmal salzen. Herausnehmen und auf Küchenpapier kurz abtropfen lassen. Kartoffel-Kühle und Kräuter-Quark anrichten.

**Tip:** Eingelegte Zwiebeln schmecken auch sehr gut zu den Kühle, aber auch zu kaltem Braten oder Käse. 3 – 4 rote Zwiebeln in dünne Spalten schneiden. Aus ca. 300 ml Wein- oder Balsamesig, 2 – 3 TL Zucker und etwas Salz einen Sud kochen, etwa 5 Minuten einköcheln. Die Zwiebeln damit übergießen und mindestens 1 Stunde ziehen lassen.

Quelle: Kaffee oder Tee, Mo. – Fr., 16.05 – 18.00 Uhr, im SWR

## SOMMERZEITUMSTELLUNG



In der Nacht vom **28. März 2020** auf **29. März 2020** wird die Uhr um eine Stunde vorgestellt..

**Die Zeitumstellung findet nachts um 2:00 Uhr statt.**